

Febrero 28 de 1853

~~26~~

91

Reconocim^{to} de la Independencia del Paraguay por parte del Rey de Cerdeña, Italia.

Vol. B.

N.º 6.

Año 1853

Vol: 306

Sección: historia

Nº : 36

Año: 1853

Reconocimiento de la Independencia del Paraguay por parte del Rey de Cerdeña, Italia.

Foj: 10 6

294

Febrero 28 de 1853

~~A 26~~

21

Reconocim^{to} de la Independencia del Paraguay por parte del Rey de
Cerdena, Italia.

Sol B.

N.º 6.

año 1853

Vol. 306 N.º 36

p. 10 =

294

89
A

Il sottoscritto Incaricato d'Affari
e Console Generale di Sua Maestà il
Re di Sardegna incaricato d'una missione
straordinaria presso la Repubblica del Paraguay,
in virtù dei Pieni poteri conferitigli dal Re
suo Augusto Sovrano e nel Reale suo Nome,
riconosce con quest'atto solenne l'Indipendenza
e la Sovranità della Repubblica del Paraguay.

Il sottoscritto riconosce per tanto, che
la Repubblica del Paraguay ha il diritto di
esercitare tutte le grandi prerogative che
appartengono alla sua Indipendenza ed alla
sua Sovranità Nazionale.

In fede del che ed affinché ne consti
perpetuamente, Egli in Nome di Sua Maestà
il Re di Sardegna, appone a quest'atto
la propria firma ed il proprio sigillo

Dato nella città dell'Assunzione

il
308

il ventotto febbrajo dell'anno Mille
otto cento Cinquanta tre.



Caro Marcello Curuti

L'incarico datomi da Sua Maestà il Re
 mio Signore di riconoscere nell' Augusto Suo Nome
 l'Indipendenza della Repubblica del Paraguay forma
 la parte più bella della Missione che mi è affidata
 presso di Vostra Signoria Eccellentissima.

Nel compiere quest'atto solenne, sono fiero di
 porgere il primo saluto della Nazione Sarda alla
 Nazione Paraguaya, la quale per suo amore alla libertà
 e all'Indipendenza è degna d'essere sorella.

Ho l'onore, Eccellentissimo Signor Presidente,
 di deporre nelle di Lei mani l'atto ufficiale che,
 interprete dei sentimenti di Sua Maestà, riconosce
 l'Indipendenza del Paraguay.

Car. Marullo Ciruti

Modello

86
3

Il Sottoscritto Incaricato d'Affari e Console
Generale di Sua Maestà il Re di Sardegna Incaricato
d'una missione straordinaria presso la Repubblica del
Paraguay in Virtù dei pieni poteri conferitigli dal Re
suo Augusto Sovrano e nel Reale suo Nome riconosce
con quest'atto Solenne l'Indipendenza e la Sovranità
della Repubblica del Paraguay.

Il Sottoscritto con quest'atto riconosce che
la Repubblica del Paraguay ha il diritto di esercitare
tutte le grandi prerogative che appartengono alla
sua Indipendenza ed alla sua Sovranità Nazionale.

In fede del Che ed affinché ne Costi
perpetuamente Egli in nome di Sua Maestà il Re
di Sardegna Dappoi a quest'atto la propria
firma ed il proprio sigillo.

Dato nella Città dell'Assunzione il
 febbrajo dell'anno Mille Otto Cento Cinquantatre,

297

Muy Reconocido a S. M. el Rey de
 Cerdeña, que ha estimado a la Nación
 Paraguaya, digna de la hermana de
 la Nación Sarda, me glorio en aceptar
 el Reconocimiento que por el digno organo
 de V. E. acaba de prestar a la primera
 nacionalidad que ha surgido en la America
 del Sur.

La Republica en testimonio de gratitud
 esta dispuesta a vincular sus intereses con
 los de la Cerdeña, p^a un tratado de amis-
 tad, comercio, y navegacion —

98 2
5

El encargo que me ha sido conferido por Su Magestad el Rey mi Señor de reconocer en Su Nombre la Independencia de la República del Paraguay, constituye la parte mas bella de la mision que me está confiada cerca de Vuestra Excelencia

En el cumplir este Acto Solemne, estoy orgulloso de presentar el primero saludo de la Nacion Larda a la Nacion Paraguaya, la Cual por su amor a la libertad y a la Independencia es digna de serle Hermana

Tengo el honor Excelentísimo Señor Presidente de poner en Sus Manos el Acto oficial que intérprete de los sentimientos de Su Magestad reconoce la Independencia del Paraguay.

309

cop

El abajo firmado Encargado de Negocios y Consul General de Su Magestad el Rey de Cerdeña, Encargado de una Mision extraordinaria cerca de la Republica del Paraguay, en virtud de los Plenos poderes que le han sido conferidos por el Rey Su Augusto Soberano y en su Nombre Real, por este acto solemne reconoce la Independencia y Soberania de la Republica del Paraguay.

El infrascrito por tanto reconoce que la Republica del Paraguay tiene el Derecho de ejercer todas las grandes prerrogativas que pertenecen a su Independencia y a su Soberania Nacional

En fe de lo cual y para que asi conste perpetuamente, en Nombre de Su Magestad el Rey de Cerdeña, el agrega su
firma

firma y su sello.

Hecho en la Ciudad de la Asuncion
el dia veinte y ocho de Febrero de Mil ocho Cientos
cincuenta y tres.

(LS)

Caballero. Marcello Cerruti